

学生生活と課外活動 Student Life and Extracurricular Activities



学生課 学生生活担当 Office of Student Services, Student Life, Career Services

よりよい学生生活を送るために To Ensure a Fulfilling Student Life

理工学研究科所属学生は実験や実習が多いので、キャンパスでの生活が中心となります。また、最終学年で修論等の研究に入ると研究室で過ごす時間が長くなり、追い込みの時期になると夜を徹することも珍しいことではありません。知識が増えるに従って興味が湧いてきて、夢中になって時間が経つのを忘れてしまいがちになります。従って、常日頃、自分の健康管理を心がけていないと思わぬときに健康を害することになりかねません。

研究室は宿泊施設ではありませんし、宿泊のための設備などは備えていません。場合によっては疲労のため、危険と隣り合わせにならないとも限りませんので、実験や研究のための時間配分をしっかりと考えて生活しましょう。

Students in the Graduate School of Science and Technology will spend most of the time on campus for laboratory work and practicums. In particular, students in their final year spend large amount of time in the laboratory as they complete their thesis research, and it is not unusual to see students working throughout the night as thesis deadlines approach. There is also a tendency for students to develop an interest into topics as their knowledge increases, and become absorbed making it easy to forget about time. As such, students need to pay attention to health matters to avoid unexpected health problems.

Laboratory is not a place to sleep and there are no sleeping facilities on campus. Since fatigue and laboratory work are a dangerous mix, students should well allocate the time spent on experiments and research.

学生相談室 Student Consultation Room

学生相談室は、学生の皆さんが快適な学生生活を送れるように援助する場です。学業、課外活動、適性や進路、対人関係、性格、心身の健康、その他生活一般について困ったとき広く話し合い、解決に向けての糸口をともに探っていきたく思っております。

なお、相談内容につきましては、固く秘密を守りますので、どうぞお気軽にご相談ください。

・相談の受付について

相談の受付は学生相談室（26 棟 101 号室）の窓口へ直接お越しいただくか、もしくは電話でも受け付けております。希望の日時を申し出てください。学部学生・大学院生及び学生に関することであれば、そのご家族、教職員の方々の利用も可能です。

受付時間：平日 10：00 ～ 17：00

学生相談室：26 棟 101 号室

相談室電話：直通 045-566-1431 内線 40091

学生相談室が閉室している場合は以下に連絡してください。

学生課 学生生活担当：25 棟 1F

電話：直通 045-566-1466

The Student Consultation Room offers information and services to help students enjoy their time at Keio. The Student Consultation Room strives to help students find clues to solve the issue at hand by providing a place to consult and talk about studies, extracurricular activities, aptitudes and career paths, personal relations, personality, mental and physical health, and matters to do with daily life.

Confidentiality is assured, so we encourage students to come to the Student Consultation Room without hesitation.

・How to Make an Appointment

Go directly in person or phone the Student Consultation Room (Room 101, 26th Bldg.) to arrange an appointment.

The Student Consultation Room is available to students and their families and faculty.

Appointment office hours: 10:00-17:00 (Monday-Friday)

Location of Student Consultation Room: Room 101, 26th Bldg.

Tel: 045-566-1431 (Dial-in) or ext. 40091

In case Student Consultation Room is closed, please contact the following:

Student Life, Career Services, Office of Student Services: 1F, 25th Bldg.

Tel: 045-566-1466 (Dial-in)

届け出・申請 Notifications and Applications

次のような届出は、学生課 学生生活担当にご相談ください。

学外行事届

学内集会届

施設使用許可願

掲示届

遺失物・拾得物の届

授業料延納申請

駐輪場使用申請書

車両入構許可願

The following notifications and applications should be submitted to the Student Life, Career Services in the Office of Student Services.

Notification of Event Outside School

Notification of Gathering on School Grounds

Facilities Use Request

Request to Post a Notice

Notification of Lost or Found Items

Application to Defer Payment of Tuition

Bicycle Parking Application

Permission to Bring Vehicle on School Grounds

学生健康保険互助組合 Student Health Insurance Union

組合員の皆さんが医療機関で保健所を提示して診療を受けた際に支払った自己負担額の一部を給付する【医療給付】が受けられます。給付対象・自己負担額・申請方法に関しては「健保の手引き」を参照してください。

組合ではこの他、トレーニングルーム（日吉塾生会館内）、契約旅館の申込も受け付けています。こちらについても詳細は「健保の手引き」を参照してください。

Students enrolled in this program are entitled to medical benefits for expenses incurred for medical treatment at hospitals or clinics that accept Japanese public health insurance. For further details, refer to “Kenpo no tebiki” produced by Office of Student Services.

In addition, we accept applications for training rooms (within Hiyoshi Campus) and contract inn. For further details, please refer to “Kenpo no tebiki” .

学生教育研究災害傷害保険 Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research

大学の教育研究活動中に生じた不慮の事故により、身体に傷害を受けた場合の救済措置として、全塾生を対象に大学が保険料を負担してこの保険に加入しています。ここでいう教育研究活動中とは、大学内外での正課、大学行事、課外活動（学外の場合は事前に大学への届け出が必要）をいいます。また、保険金は、学生健康保険互助組合の給付および他の保険に学生自身が自主的に加入している場合の給付とは関係なく支払われます。詳しい内容は「加入者のしおり」（理工学部ウェブサイトに掲載）を参照してください。

Keio is enrolled in and pays for an insurance plan that covers students who suffer physical injury from an unexpected accident in the course of their educational or research activities. The plan covers official regular curricular activities both on and off campus, university events, and extracurricular activities (note that advance notification to the university is required for off-campus activities). Benefits under this insurance plan will be paid regardless of whether the student is enrolled in the Student Health Insurance Union or another insurance plan. For further details, refer to Kanyusha no shiori (Insurance guide) produced by the Student Life, Career Services of the Office of Student Services.

学研災付帯賠償責任保険 Insurance for accidents involving third parties or their property

正課、学校行事における「インターンシップ活動」や、課外活動として「ボランティア活動」を目的とした公認団体の活動等に参加する場合、賠償責任保険により活動中他人にケガをさせたり、他人の財物を損壊したことにより被る法律上の損害賠償を補償する保険です。理工学部・理工学研究科では、矢上キャンパスに在籍をしている学部3年生以上の正規生を対象に、大学が保険料を負担してこの保険に加入しています。詳しい内容は「加入者のしおり」（理工学部ウェブサイトに掲載）を参照してください。

“Insurance for accidents involving third parties or their property” provides damage compensation should a student cause injury to another person or damage to another person’s property while participating in some activities such as, internship, activities or events within the curriculum, volunteer work at a public organization as part of extracurricular activities.

The regular students who are over 3rd year undergraduate are automatically covered by this insurance. Please refer to the insurance guide on the website of the Faculty of Science and Technology.

その他の保険 Other insurance

次の2つの補償制度（任意加入）に加入を希望する場合は、直接それぞれに資料請求をしてください。

- (1) 「学生総合補償保険」 → (株) 慶應学術事業会 TEL. 03-3453-6098
- (2) 「学生総合共済」 → 慶應義塾生活協同組合（日吉） TEL. 045-563-8489

Students who wish to take out the following two types of compensation insurance can contact the providers directly for details.

- 1) Student Comprehensive Compensation Insurance: Keio Academic Enterprise, 03-3453-6098
- 2) University Coop Comprehensive Insurance (Gakusei Sogo Kyosai): Keio University Coop (Hiyoshi), 045-563-8489



奨学金 Scholarships

奨学金関係は、学生課 学生生活担当で扱っています。奨学金の種類、申請時期などは、「奨学金と研究助成」(126 ページ参照)、あるいは、学生部発行の「奨学金案内」や理工学部ウェブサイトを参照してください。

The Student Life, Career Services in the Office of Student Services is responsible for scholarship-related matters. For more information on the types of scholarships available, application periods, etc., see the Scholarships and Research Grants section on page 128, Keio's Shogakukin annai (Guide to scholarships), or the website of the Faculty of Science and Technology.

就職 Employment

就職・進路に関する相談は、学生課キャリア支援オフィスで対応しています。分からないことは就職担当の教員や学生課キャリア支援担当オフィスに積極的に問い合わせることを勧めます。また、キャリア支援オフィスホームページでは、企業求人票や学校推薦の情報などを公開しており、いつでも調べることができます。就職・進路については 131 ページの「修了後の進路」を参照してください。

The Office of Student Services (career services) provides consultations on employment and career paths. We encourage all students to actively bring their questions about employment to their department professors who are responsible for employment matters as well as the office of career services. We also have a web site where students can freely view posted employment opportunities, and information on university recommendation companies. Further information is available in Post-Graduation Career Paths at page 131.

矢上祭 Yagami Festival

毎秋矢上キャンパスにおいて行なわれる学園祭です。全理工学部生と地域住民との交流の場として、矢上祭実行委員会の主催で開催しています。

矢上祭は学術的な面にとどまらず、理工学部生、理工学研究科生主体の新たな価値の創造・発信の場となるように、日頃の研究成果の展示・発表・講演会のほか、クイズ大会、ステージ企画、フリーマーケット、模擬店など、ユニークなイベントを揃え、盛況を得ています。

Each fall, Yagami Campus holds a student festival. The festival is hosted by the committee of Yagami Festival in the aim of improving communication between the students and the community residents.

The festival blends scholarly aspects with festival fun. In addition to exhibitions, presentations and lectures by undergraduate and graduate students that showcase their day-to-day efforts developing and communicating new ideas, there are quiz rallies, stage performances, a flea market and carnival booths, as well as a selection of unique events.

理工学部ソフトボール大会 Science and Technology Softball Tournament

1 年近くかけて理工学部の研究室や団体がトーナメントで対抗戦を行ないます。毎年 100 チーム以上も参加する全塾の中でも最も大規模なイベントの一つになっています。なお、上位 4 チームは＜塾長杯ソフトボール大会＞に出場します。

About 100 teams throughout Yagami Campus compete in a year-long softball competition. Teams are made up of laboratory members or similar groupings. The top four teams in the tournament proceed to a playoff tournament to determine the annual victor.

理工学部オープンダブルストーナメント Open Doubles Tennis Tournament

1981年から続く歴史のあるイベントで、理工学部体育会硬式庭球部が主催しています。理工の学部生、院生ならびに教職員の白熱した試合が行なわれます。皆さんも是非参加してみても如何でしょうか。

The Yagami Campus has been holding an annual tennis tournament since 1981. Undergraduates, graduate students and faculty members energetically participate in this tournament. We encourage you to join the match !



保健管理センター（慶應義塾診療所） Health Center (Keio Gijuku Clinic)

健康管理、診療、保健教育、健康情報提供、環境衛生などの業務を行っています。塾生は内科診療や怪我等の応急処置、健康相談、などで利用できます。また、予約制ですが、精神科の診療も受けられます。体調が悪いときは、各キャンパスの診療所を利用してください（外部医療機関に直行されても構いません）。詳細は保健管理センターのウェブサイトを参照してください（<http://www.hcc.keio.ac.jp/ja/index.html>）。

We provide services including health management, medical care, health education, provision of health information, and environmental hygiene. Keio students can use the facility to receive, among other services, medical care for internal medicine, first aid such as for injuries, and health advice. In addition, you can receive psychiatric consultations, although these require a reservation. When you feel unwell, please visit the clinic on any campus (you may also go directly to an external medical facility).

There is a Health Center on each campus. For details, please refer to the Health Center website (<http://www.hcc.keio.ac.jp/en/index.html>).